



DIVERSITÉ DES LANGUES  
EXPRESSIONS LITTÉRAIRES  
INTERACTIONS CULTURELLES  
Université Abou Bakr Belkaïd  
Tlemcen

ABOU BEKR BELKAID UNIVERSITY TLEMCEN

جامعة أبو بكر بلقايد  
الجامعة الأولى في تلمسان  
UNIVERSITY OF TLEMCEN

FACULTY OF FOREIGN LANGUAGES

LLC RESEARCH LABORATORY

TEAM 5 – ALIHN

February 12<sup>th</sup>, 2026

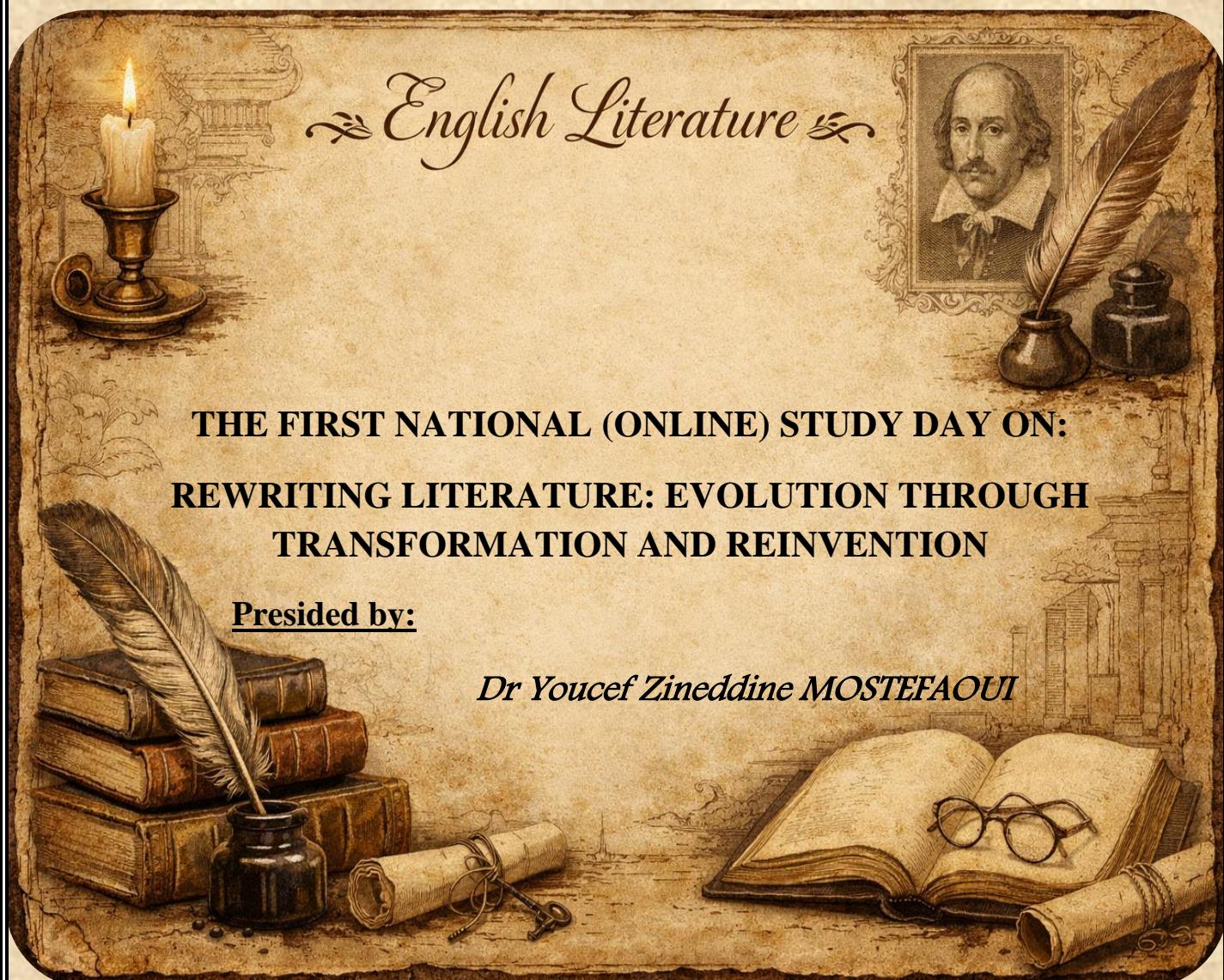
9.00 am

# *English Literature*

THE FIRST NATIONAL (ONLINE) STUDY DAY ON:  
REWRITING LITERATURE: EVOLUTION THROUGH  
TRANSFORMATION AND REINVENTION

Presided by:

*Dr Youcef Zineddine MOSTEFAOUI*



# PROGRAMME

## Link to the Plenary Session:

### (9:00) Welcome Speech by the President of the Event

✓ Dr. Youcef Zineddine MOSTEFAOUI

### (9:10) Official Opening Note

✓ Prof. Wassila HAMZA REGUIG MOURO  
✓ Prof. Latefa SARI MOHAMMED  
✓ Dr Omar RAHMOUN

### [SESSION 1] Online Workshop 01: Literary Re/works to Film Adaptation

LINK: <https://meet.google.com/zee-cxbj-xdq>

❖ Chairpersons: Dr. Youcef Zineddine MOSTEFAOUI & Dr. Merwan MESSAOUDI

- (9:30- 9:40) Rewriting the Monster: Identity, Otherness, and Adaptation in *Joker* (2019) as a Rework of Comic Narratives – Dr Youcef Zineddine MOSTEFAOUI- University of Dr Moulay Tahar – Saida
- (9:40- 9:50) From Arthurian Romance to Interactive Narrative: Rewriting Medieval Chivalry in *The Witcher 3: Wild Hunt* – Dr Merwan MESSAOUDI- University of Dr Moulay Tahar – Saida
- (9:50- 10:00) From Page to Screen: The Enduring Influence of Jane Austen's *Pride and Prejudice* on Contemporary Filmmakers – Ms Djouhaina AOUA- University of Oum El Bouaghi
- (10:00- 10:10) Rewrite to Revive: Resurrecting Hamlet in Chloé Zhao's *Hamnet* – Ms Maroua ITIM- University of Dr Moulay Tahar- Saida
- (10:10- 10:20) "I'll See You There Tomorrow": TXT's *Minisode 3* as Transformative Retelling of *The Little Prince* – Ms Faiza MOULAY OMAR- University of Tahri Mohamed- Bechar.
- (10:20- 10:30) Orality, Text, and Screen: Juha Rewritten Across Time – Ms HibetAllah MAHI & Ms Zahia LOUCIF- Tlemcen University

**[SESSION 1] Online Workshop 02: Reimagining, Literature and “Digital” Pedagogy**

**LINK: <https://meet.google.com/tuq-eaut-cxs>**

❖ **Chairpersons: Dr Othmane Abdelkader DRISSI & Dr Miloud FEKIH**

- **(9:30- 9:40) The Rationale for the Incorporation of Literature in the Curriculum: Embracing ‘Personal Response Approach’ – *Dr Latifa SELLAM-University of Dr Moulay Tahar- Saida.***
- **(9:40- 9:50) From Pages to Platforms: Pedagogical Reworks of Literature in the Age of Digital Education – *Dr Rima SADEK- University of Algiers 3- Algiers***
- **(9:50- 10:00) Rewriting Canonical Texts in Literature Education to EFL Master Students – *Dr Miloud FEKIH- University of Dr Moulay Tahar- Saida***
- **(10:00- 10:10) Teaching Linguistics Through Literature: Pedagogical Implications – *Othmane Abdelkader DRISSI- University of Dr Moulay Tahar- Saida***
- **(10:10- 10:20) Teaching Literature Through “Literary” Adaptations: Adaptations and Critical Thinking in the Classroom – *Ms Chaimaa Samar TERRAS- University of Dr Moulay Tahar- Saida***
- **(10:20- 10:30) Teaching Literature Through Adaptation: A Study in Critical Pedagogy – *Ms Hadil Hadjer MECHACH- University of Mohamed Tahri- Bechar.***
- **(10:30- 10:40) Rewriting the Canon: Literary Adaptation as Cultural Translation and Pedagogical Practice – *Ms Asma Nada CHERKI- University of Mohamed Tahri- Bechar.***
- **(10:40- 10:50) Aid or Replacement: Reimagining Literature Teaching Through Adaptation – *Ms Ait Errahmane AHFAIDH- University of Hassiba Benbouali- Chlef.***
- **(10:50- 11:00) Literature as an Authentic Resource in Applied Linguistics and Language Development- *Dr Abdallah Amine BOUARICHA***

**BREAK**

## [SESSION 2] Workshop 03: Hybridization and Identity in Reworks

LINK: <https://meet.google.com/zee-cxbj-xdq>

❖ Chairperson: Dr Souad BAGHLI BERBAR & Dr Kamel NASRI

- (11:30 - 11:40) Hybridization and Identity: Retelling, Reinterpretation, and Cultural Negotiation – *Nadjat BELGUELIEL- ENS Bousaada*
- (11:40- 11:50) Rewriting War, Reclaiming Voices: Reimagining the Biafran Narrative Through Nigerian Women's Fiction – Ms Nadine Belqeys MEZRAG- *University of Sfax- Tunisia*
- (11:50- 12:00) From Shakespeare to Salih to Aboulela: Rewriting (Post)Colonial Masculinity in The Translator (1999) – *Mohamed TAHIR- Maghnia University Centre-Tlemcen.*
- (12:00- 12:10) Silenced Bodies, Fragmented Memories: Gendered Voicelessness and Trauma in Ishiguro's Never Let Me Go – *Mohamed DJEFFAL- ENS Laghouat*
- (12:10- 12:20) Identity Repair and Transcendence in Isekai: How Modern Selves are Rebuilt Across Worlds – *Dr Kamel NASRI- University of Dr Moulay Tahar- Saida.*
- (12:20- 12:30) Call Me Ismaelle: A Feminine Rewriting of Moby Dick – *Dr Souad BAGHLI BERBAR- University of Abou Bakr Belkaid- Tlemcen*

## [SESSION 2] Workshop 04: Reinvention and Postmodernism

LINK: <https://meet.google.com/tuq-eaut-cxs>

❖ Chairperson: Dr Iman LABIAD & Dr Abdessalam CHAMKHA

- (11:30 - 11:40) From Fixity to Flux: Literary Rewriting and the Re-Theorization of the Canon – *Dr Qwider LARBI- University of Dr Moulay Tahar- Saida*
- (11:40- 11:50) Rewriting Authority: Postmodern Metafiction and Canonical Reinvention in Coetzee's Foe – *Dr Hesna KERSANI- Belhadj Bouchaib University- Ain Temouchent.*
- (11:50-12:00) From Sacred Trial to Cognitive Void: Reworking Captivity Narratives in Modern Literature – *Dr Hamza LADJROUD- University of Mouloud Mammeri- Tizi Ouzou.*
- (12:00- 12:10) Allegory as Pedagogical Ambiguity in Over the Garden Wall Hanaa FEKHARDJI- *University of Dr Moulay Tahar- Saida*
- (12:10- 12:20) How Literature Repeats and Revises: Archetypes and Intertextuality – *Dr Iman LABIAD- University of Abou Bakr Belkaid- Tlemcen.*

## [SESSION 2] Workshop 5: Intersectionality and Reworks Between Preservation and Innovation

LINK: <https://meet.google.com/ijn-rkyz-wxs>

❖ Chairperson: Dr. Abdallah Amine BOUARICHA & Dr Djamila MEHDAOUI

- (11:30 - 11:40) Relations of Power and Knowledge in George Orwell's *1984*- *Mr Aymen SELMI- Université des Frères Mentouri, Constantine 1*
- (11:40- 11:50) Memory, Power, and Narrativity in Rewriting Slavery – *Dr Djamila MEHDAOUI- University of Dr Moulay Tahar- Saida*
- (11:50- 12:00) Between Fidelity and Transformation: Preservation, Innovation, and the Poetics of Literary Rewriting – *Dr Bedra MENOUEUR- University of Abou Bakr Belkaid- Tlemcen.*
- (12:00- 12:10) Canonical Literary Reworks between Preservation and Innovation – *Mr. Mohamed El Mokhtar HACHEMAOUI- University of Dr Moulay Tahar- Saida.*
- (12:10- 12:20) Rethinking the Future: Why Algeria Needs Sci-Fi – *Mr Ali BENAOUDA- University of Abou Bakr Belkaid- Tlemcen.*

(12:30 - 13:00) Q&A – Debate

(13:15) Closing Ceremony

<https://meet.google.com/ijn-rkyz-wxs>